

**Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности**

Distr.: General  
26 March 2020  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Семьдесят четвертая сессия  
Пункты 83 и 126 повестки дня

Совет Безопасности  
Семьдесят пятый год

**Верховенство права на национальном и международном уровнях**

**Здоровье населения мира и внешняя политика**

**Письмо представителей Анголы, Боливарианской Республики Венесуэла, Гренады, Доминики, Зимбабве, Исламской Республики Иран, Камбоджи, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Мьянмы, Никарагуа, Российской Федерации, Сент-Винсента и Гренадин, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама и Шри-Ланки при Организации Объединенных Наций от 25 марта 2020 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению и от имени министров иностранных дел наших стран и в ответ на Ваши последние призывы мы обращаемся к Вам по вопросу чрезвычайной важности и срочности — по поводу глобального кризиса в области здравоохранения, вызванного инфекцией COVID-19, которую Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) недавно объявила пандемией.

В последние месяцы мы все очень пристально следим за развитием событий, связанных с коронавирусом, включая его быстрое распространение и большие человеческие жертвы, а также за последствиями для пострадавших от него стран, особенно для наиболее уязвимых секторов общества. Это, несомненно, самая масштабная чрезвычайная ситуация в области здравоохранения в наше время, но, хотя она и происходит в условиях, когда многосторонность находится под угрозой, она дает уникальную возможность для того, чтобы многосторонность возобладали и укрепилась в этот период глобального кризиса и неопределенности.

\* Переиздано по техническим причинам 6 апреля 2020 года.



Согласно Вашему же недавнему заявлению, как никогда ранее нам нужны солидарность, надежда и политическая воля, чтобы вместе преодолеть этот кризис, как подобает поистине объединенным нациям. Тем не менее для того, чтобы сделать это эффективно, мы должны объединить усилия и действовать коллективно, скоординированно и решительно как ответственные члены международного сообщества. Наша общая ответственность состоит не только в том, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны, как мы обязались при подписании Устава Организации Объединенных Наций, но и в том, чтобы обеспечить своевременное принятие политики и стратегий для спасения нашего собственного, нынешнего поколения, а также обнадежить и тех, и других обещанием благополучия, стабильности и процветания.

У себя в стране все наши национальные правительства действуют ответственно, в частности принимая необходимые меры предосторожности как с целью сдержать распространение коронавируса, так и для борьбы с ним. Мы также продвинулись вперед в разработке планов действий в чрезвычайных ситуациях, чтобы обеспечить, помимо прочего, функционирование основных служб и систем реагирования на чрезвычайные ситуации на нынешнем этапе. Кроме того, как Вам известно, мы сотрудничаем с системой Организации Объединенных Наций в деле укрепления наших программ сотрудничества, а также с другими партнерами, чтобы перенимать их опыт и обмениваться передовыми наработками. Несмотря на все это, мы признаем, что еще многое предстоит сделать, чтобы победить в этой битве.

Сегодня у нас есть общий враг — COVID-19. И, как Вы уже признали, пора ускорить и активизировать работу и расширить ее масштабы. У наших национальных правительств есть политическая и нравственная воля двигаться в этом направлении; наши преданные своему делу и квалифицированные врачи и медико-санитарные работники в полной мере способны выполнять свои обязанности в это трудное время, а наши народы готовы внести свой вклад, поскольку, как все мы понимаем, этот исторический этап требует высочайшего уровня солидарности, взаимодействия и сотрудничества.

Тем не менее нам приходится признать, что это трудно, а то и вовсе невозможно для стран, в настоящее время сталкивающихся с применением односторонних принудительных мер, которые являются противоправными и вопиющим образом нарушают нормы международного права и Устав Организации Объединенных Наций. Разрушительное воздействие таких мер на национальном уровне и их экстерриториальные последствия в сочетании с чрезмерно ревностным их соблюдением и опасениями «вторичных санкций» ограничивают возможности национальных правительств, в частности, возможность нормального доступа к международной финансовой системе или свободной торговле, подрывая прилагаемые национальными правительствами усилия по борьбе с COVID-19, особенно эффективную и своевременную закупку медицинского оборудования и других предметов медицинского назначения, включая наборы для анализов и медикаменты, которые жизненно необходимы для лечения и ухода за больными, и это недавно признал Генеральный директор ВОЗ. Кроме того, санкции также напрямую негативно сказываются, помимо прочего, на правах человека подвергающихся им народов — правах на жизнь, здоровье и питание. В конечном счете эти меры также сказываются на сотрудничестве и солидарности, которые непременно должны преобладать в отношениях между государствами.

Сегодня, в разгар глобальной пандемии, вызванной коронавирусом, такое негативное воздействие на благополучие наших народов и стран еще больше

усиливается и преумножается. Поэтому международному сообществу, включая Организацию Объединенных Наций, необходимо безотлагательно подтвердить свою приверженность концепции «Мы, народы Объединенных Наций». Позвольте нам напомнить, что, согласно выводам независимых экспертов Организации Объединенных Наций, принятие и применение односторонних принудительных мер затрагивает более трети человечества.

В свете вышеизложенного мы со всем уважением настоятельно призываем Вас просить полной и немедленной отмены таких противоправных, принудительных и произвольных мер экономического давления — в соответствии с давней и принципиальной позицией Организации Объединенных Наций, заключающейся в отказе от односторонних принудительных мер, — чтобы обеспечить полное, эффективное и результативное реагирование всех членов международного сообщества на коронавирус, а также осудить политизацию этой пандемии. Этот совместный призыв, с которым мы обращаемся сегодня, ожидая положительного отклика с вашей стороны, подкреплен, как Вам хорошо известно, положениями значительного числа соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и, таким образом, служит веским основанием для любых действий с Вашей стороны.

Как Вам хорошо известно, мы живем во взаимосвязанном мире; следовательно, в условиях глобальной пандемии «препятствование медицинским усилиям в одной стране повышает риск для всех нас», а потому, как недавно признал Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, мы должны не допустить коллапса системы здравоохранения какой бы то ни было страны из-за применения непропорциональных санкций. То есть мы не можем позволить, чтобы спасению человеческих жизней помешали политические расчеты. Вторя Вашим же неоднократным высказываниям, мы заявляем, что пора прекратить создавать хаос — пришло время глобальной солидарности, сотрудничества и благоразумия; пора объединить усилия на национальном, региональном и международном уровнях без какой-либо дискриминации, если мы действительно хотим преодолеть этот сложный гуманитарный кризис и его экономические последствия, и подтвердить нашу приверженность Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и обязательству выполнить данное нами обещание никого не забыть.

Помимо этого, мы подчеркиваем необходимость укрепления на данном этапе национальной экономики таким образом, чтобы обеспечить национальным правительствам, а также государственному и частному секторам возможность поддерживать и финансировать необходимые планы и стратегии, направленные на сдерживание распространения инфекции COVID-19. В этой связи мы согласны с тем, что, как Вы недавно заявили, как никогда ранее «правительства должны сотрудничать в целях оживления экономики, расширения государственных инвестиций, стимулирования торговли и обеспечения адресной поддержки людей и сообществ, наиболее пострадавшим от этого заболевания и более уязвимым для его негативных экономических последствий» и что необходимо срочно принять меры, чтобы «облегчить долговое бремя наиболее уязвимых стран (...) и обеспечить достаточное финансирование для поддержки стран, которые находятся в трудном положении». Это чрезвычайно важно, особенно для стран, которые сейчас сталкиваются не только с коронавирусом, но и с другими исключительными обстоятельствами, такими как негативное воздействие односторонних принудительных мер.

Кроме того, пользуясь этой возможностью, мы хотели бы выразить Вам нашу признательность за работу, которую в настоящее время проводит система Организации Объединенных Наций, и за весьма ценную поддержку, оказываемую нашим странам, в первую очередь со стороны ВОЗ, в реагировании на этот глобальный кризис, который, как мы уверены, мы преодолеем вместе, став сильнее.

В заключение мы почтительно просим Вас оказать добрую услугу и распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 83 и 126 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Мы уверены, что Вы уделите должное внимание серьезным опасениям, изложенным в настоящем письме.

Мария ди Жизуш Дуж Рэйш **Феррэйра**  
Посол  
Постоянный представитель Республики Ангола  
при Организации Объединенных Наций

Самуэль **Монкада**  
Посол  
Постоянный представитель  
Боливарианской Республики Венесуэла  
при Организации Объединенных Наций

Киша Аня **Макгуайр**  
Посол  
Постоянный представитель Гренады  
при Организации Объединенных Наций

Лорин Рут **Баннис-Робертс**  
Посол  
Постоянный представитель Содружества Доминики  
при Организации Объединенных Наций

Петронеллар **Ньягура**  
Полномочный министр  
Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства Республики Зимбабве  
при Организации Объединенных Наций

Маджид **Тахт-Раванчи**  
Посол  
Постоянный представитель  
Исламской Республики Иран  
при Организации Объединенных Наций

Сованн **Ке**  
Посол  
Постоянный представитель Королевства Камбоджа  
при Организации Объединенных Наций

**Цзюнь Чжан**  
Посол  
Постоянный представитель  
Китайской Народной Республики  
при Организации Объединенных Наций

**Ким Сон**  
Посол  
Постоянный представитель  
Корейской Народно-Демократической Республики  
при Организации Объединенных Наций

**Ана Сильвия Родригес Абаскаль**  
Посол  
Временный поверенный в делах  
Постоянного представительства Республики Куба  
при Организации Объединенных Наций

**Хау До Суан**  
Посол  
Постоянный представитель Республики Союз Мьянма  
при Организации Объединенных Наций

**Хайме Эрмида Кастильо**  
Посол  
Постоянный представитель  
Республики Никарагуа  
при Организации Объединенных Наций

**Василий Небензя**  
Посол  
Постоянный представитель  
Российской Федерации  
при Организации Объединенных Наций

**Инга Ронда Кинг**  
Посол  
Постоянный представитель Сент-Винсента и Гренадин  
при Организации Объединенных Наций

**Башар Джаафари**  
Посол  
Постоянный представитель  
Сирийской Арабской Республики  
при Организации Объединенных Наций

**Омер Мохамед Ахмед Сиддиг**  
Посол  
Постоянный представитель Республики Судан  
при Организации Объединенных Наций

**Китти Свиб**  
Посол  
Постоянный представитель Республики Суринам  
при Организации Объединенных Наций

**Кшенука Дхирени Сеневирагне**  
Посол  
Постоянный представитель Демократической  
Социалистической Республики Шри-Ланка  
при Организации Объединенных Наций

---